

## رِسَالَةٌ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّالِثَةِ

كَلِمَاتٌ ثَلَاثٌ بَرَاوَاتٍ فَالْعَهْدَ الْجَدِيدَ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبَرِيَّةِ  
الْأُولَى الْكَاتِبَ مَا دُكِّرَ شَاسْمُو وَفَالْبَرِيَّةِ الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخِ."  
فَالْأُولَى مَا دُكِّرَ شَاسْمُ النَّاسِ الَّلِي كَتَبَلَهُمْ، فَالثَّانِيَةِ كَتَبَ "اللَّهِ الَّلِي اللهُ  
خَيْرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةِ لَوَاحِدٍ مَوْمَنٍ وَاسْمُو "غَايُوسُ".

الْبَرَاوَاتِ الثَّلَاثَةِ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرفُو مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ  
مُدَّةً مِنَ الَّلِي سَمِعُو النَّاسَ بِبَشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الَّلِي  
قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمُوهُشَ مَلِيحَ وَبَزَافَ الَّلِي بَعَدُو عَلَى الْكَنِيسَةِ.  
مَا حَبَّوهُشَ يَامَنُوا بِالَّلِي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ وَمَا قَدَرُوهُشَ يَفْهَمُو فَاشِ  
يَسَّحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتِهِ وَمُوتِهِ مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُوا يَقُولُوا:  
"حَنَّا مَا شِي خَاطِيينَ، نَعْرِفُو اللهُ وَرَانَا عَايشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَّحَ سِيرَتَهُمْ كَانَتْ  
تَبَيَّنَ الْعَكْسُ.

يُوحَنَّا فِي بَرَاوَاتِهِ يُوَصِّي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشِ مَا يَتَّبَعُوهُ هَادِ الْفِكْرَ الْغَالِطِينَ  
فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعِ. وَوَلَادَ اللهُ لَأَزَمَ يَامَنُوا بِالَّلِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّحَ جَا فِي صِفَةِ  
بِنَادَمَ، وَالَّلِي يَقُولُوا الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانُ الْمَسِيحِ. لَأَزَمَ الْمُؤْمِنِينَ يَشُدُّو الْبَشَارَةَ  
الَّلِي سَمِعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيُكُونُ الشَّيْءُ الَّلِي يَعْيشُوهُ الْمُؤْمِنِينَ مُوَافَقَ مَعَ الشَّيْءِ  
الَّلِي يَامَنُوا بِهِ وَيَعْرفُو بِالَّلِي: مَحَبَّةُ اللهِ وَالْمَسِيحِ يَعْني مَحَبَّةُ النَّاسِ.

<sup>1</sup> الشَّيْخُ لَغَايُوسُ الْحَبِيبُ الَّلِي نُحِبُّو فَالْحَقَّ.

2 يا الحبيب، نَمَنَّا تَنْجَحَ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَتُكُونَ صَاحِبَ فِي دَاثِكَ وَفِي نَفْسِكَ.  
3 فَرَحَتْ بَرَّافٍ كِي لَحَقُوا لِحَاوَةَ وَشَهِدُوا بِالْحَقِّ الِّي فِيكَ، وَبِالْحَقِّ الِّي أَنْتَ  
تَمَّشِي فِيهِ، 4 مَا عَنَدِي شَ فَرِحَةَ كَبِيرَةَ كَثَرَتْ مِنَ الِّي نَسْمَعُ بِاللِّي وَوَلَادِي رَاهُمْ  
يَمَشِيو فَا لِحَقِّ.

### غايوس

5 يا الحبيب، أَنْتَ حَلَالِي فِي كُلِّ شَيْءٍ تُدِيرُوا لِحَاوَةَ وَحَتَّى لِلْبَرَاوِيَّةِ، 6 الِّي  
شَهِدُوا بِمَحَبَّتِكَ قَدَامَ الْكَنِيسَةِ، وَاللِّي تَعْمَلُ مَلِيحٌ لَوْ كَانَ تَعَاوَنَهُمْ فَالشيءِ الِّي  
لَا زَمَلَهُمْ لِسْفَرٍ كَيْمَا يَلِيقُ بِاللَّهِ. 7 يَاخِي فِي خَاطِرِ آسْمُو الِّي رَا حُو يَخْدَمُوا وَمَا  
أَدَاوُوا وَوَلُوا مِنَ الْكُفَّارِ. 8 حُنَا لَازِمٌ نَرْحَبُوا بِاللِّي بِجَاهِلِهِمْ بَاشَ نَكُونُوا خَدَامِينَ  
مَعَاهُمْ لِحَقِّ.

### ديوتريفوس

9 كَتَبْتُ حَاجَةَ لِّلْكَنِيسَةِ بَصَحِّ دِيوتريفوس الِّي يَحِبُّ يَكُونُ الْأَوَّلَ عِنْدَهُمْ  
مَا يَقْبَلُنَا ش. 10 عَلَى هَدَا، لَوْ كَانَ نُجِي، نَدْكُرُ فَعَالُوا الِّي دَارَهُمْ، الْكَلَامُ الدُّوْنِي  
الِّي شَيَعُوا عَلَيْنَا، وَمَا كُفَاوَهُشْ هَدُوا، يَزِيدُ مَا يَسْتَقْبَلُشْ لِحَاوَةَ وَاللِّي يَجِبُو  
يَسْتَقْبَلُونَهُمْ، مَا يَخْلِبُهُمْ وَيَحَاوِزُهُمْ مِنَ الْكَنِيسَةِ. 11 يَا الحبيب، مَا تَتَّبَعُشْ  
الشَّرَّ، تَبِعْ الْخَيْرِ. الِّي يَدِيرُ الْخَيْرِ مِنَ اللَّهِ، الِّي يَدِيرُ الشَّرَّ مَا شَافَشْ اللَّهُ.

### ديمترئوس

12 دِيمِترئوس شَهِدُوا لَوْ كَامَلٌ وَالْحَقُّ بِالذَّاتِ شَهِدُوا وَحُنَا تَانِي نَشَهِدُوا وَرَاك  
عَارَفٌ بِاللِّي شَهَادَتَنَا حَقَّانِيَّةً. 13 كَانُوا عِنْدِي حَاجَاتٍ بَرَّافٍ نَكْتَبُهُمْ لَكَ، بَصَحِّ  
مَا رَانِيشْ حَابِ نَكْتَبُكَ بِالْمِدَادِ وَالرِّيْشَةِ.

سَلَامٌ  
14 نَتَمَنَّأُ قَرِيبَ نُشُوفِكَ وَنَهْدِرُ فُؤْمَ لُفْمِ. 15 يُبْهِنِيكَ، الْحَبَابُ يُسَلِّمُوا عَلَيْكَ،  
سَلِّمُوا عَلَى الْحَبَابِ كُلِّ وَاحِدٍ بِأَسْمَائِهِمْ.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

**Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT**

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65